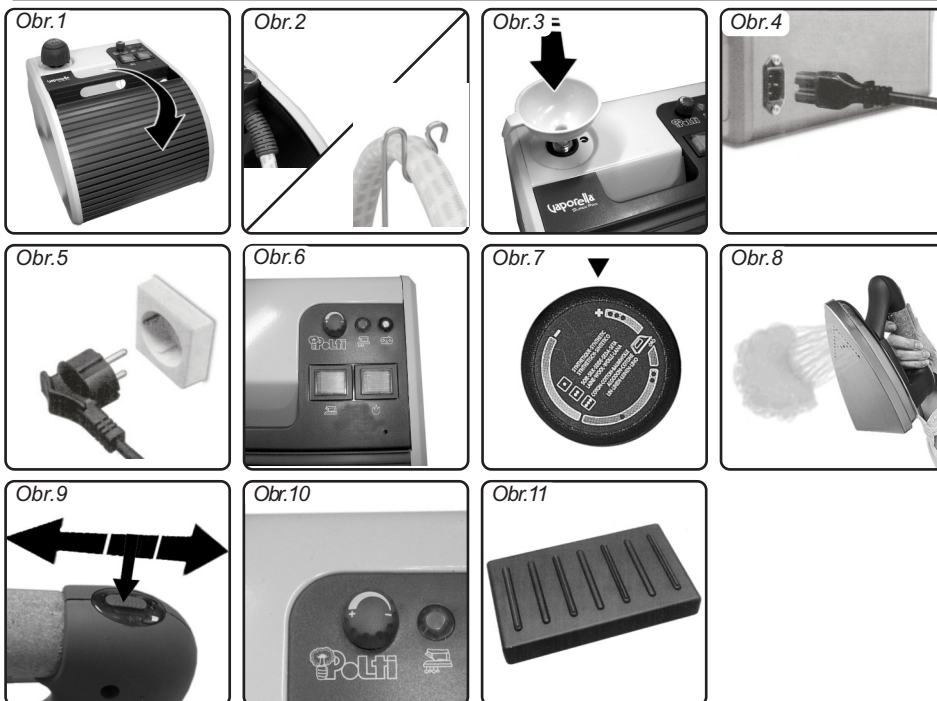
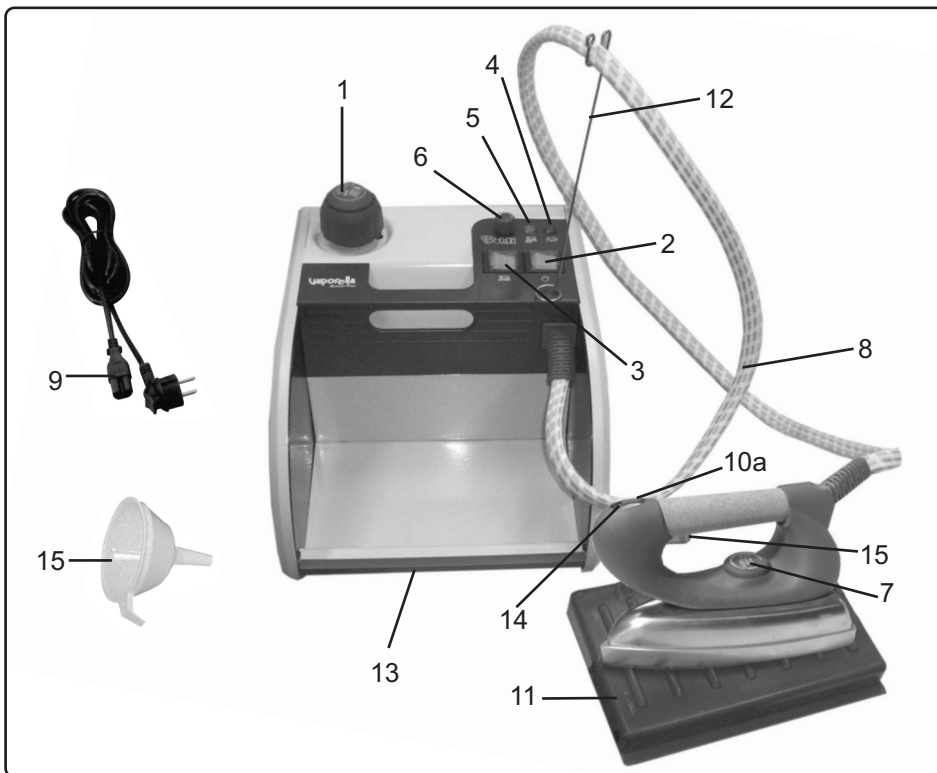


# Vaporella®

## SUPER PRO





- **NÁVOD K POUŽITÍ**



**STR. 3**

## VAPORELLA SUPER PRO

### OPATŘENÍ

#### DODRŽUJTE TYTO POKYNY

- Přečtěte si tento návod k použití pečlivě.
- Použití, které není v souladu s těmito instrukcemi, anuluje platnost záruky.
- Při ztrátě manuálu je možné na internetových stránkách prodejce produktů Polti: [www.polti.cz](http://www.polti.cz) zobrazit nebo stáhnout příslušný návod.
- Vybalte produkt a ujistěte se, že balení obsahuje všechny doplňky uvedené v legendě. Pokud chybí některé součásti, přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní centrum Polti.
- Tento produkt je vyroben pouze k domácímu užití!
- Tento přístroj není určen pro osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi, nebo pro osoby s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dohledem nebo pokud nedostali instrukci o používání přístroje od osoby, která je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si nehráli s přístrojem.
- Přístroj nesmí být použit, pokud upadl na zem nebo pokud má viditelné známky poškození či praskliny.
- Vysokotlaké trysky mohou být nebezpečné, pokud jsou použity nesprávně. Nemířte parní tryskou na lidi, zapnuté elektrické zařízení nebo přístroj samotný.
- Udržujte všechny části obalu mimo dosah dětí, nejsou hračky. Držte plastový sáček mimo dosah dětí: nebezpečí udušení.

	<p><b>POZOR: Vysoké teploty. Nebezpečí opaření!</b>  <b>Pokud je indikováno nedotýkejte se částí produktu</b></p>
	<p><b>POZOR:</b>  <b>Nebezpečí opaření!</b></p>

## VAPORELLA SUPER PRO

### **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem a / nebo zkrat:**

- Elektroinstalace, ke které je zapojen tento přístroj, musí být vždy v souladu s platným zákonem.
- Před zapojením přístroje se přesvědčte, že napětí hlavního vedení je stejné jako napětí uvedené na etiketě přístroje a že výstup elektrické energie je připojen k zemi.
- Vždy vypněte přístroj pomocí vypínače (ON/OFF), dříve než ho vypojíte od přívodu elektřiny.
- Před jakoukoli údržbou se vždy se ujistěte, že je přístroj vypojen z přívodu elektřiny.
- Netahejte kabel ze zdířky, vždy ho uchopte a zapojte sami, abyste se vyhnuli poškození zásuvky.
- Nedopusťte, aby se kabel zkroutil, zmačkal, roztáhl nebo přišel do kontaktu s ostrými či horkými předměty.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je kabel nebo nějaké jiné části přístroje poničeny.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely, které nejsou autorizovány výrobcem, protože mohou způsobit poškození nebo požár.
- Pokud je nutné vyměnit napájecí kabel, prosím, obraťte se na nejbližší autorizovaný servis firmy Polti, protože může být zapotřebí použití speciálního nářadí.
- Nikdy nesahejte na přístroj mokřýma rukama či nohama, pokud je kabel připojen ke zdroji.
- Nepoužívejte přístroj, pokud jste naboso.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy či nádoby plné vody.
- Nikdy neponořujte přístroj, kabel či zásuvku do vody nebo jiných tekutin.

### **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:**

#### **Riziko zranění a / nebo popálení během používání**

- Použití přístroje na místech, kde hrozí nebezpečí výbuchu, je zakázáno.
- Nepoužívejte toxické látky při použití přístroje.
- Nepokládejte horký přístroj na plochy citlivé na teplo.
- Nevystavujte přístroj větru a dešti.
- Nepokládejte přístroj blízko živým elementům, elektrickému vařiči nebo jaké-

## VAPORELLA SUPER PRO

mukoli zdroji tepla.

- Nevystavujte přístroj extrémním teplotám.
- Nikdy nenechte používat přístroj děti nebo jiné osoby, které nejsou obeznámeny s jeho používáním.
- Nemačkejte tlačítka tvrdě ani je nemačkejte špičatými předměty jako je pero.
- Vždy nechte přístroj odpočinout na stabilní ploše.
- V případě neúmyslného pádu přístroje je potřeba nechat ho překontrolovat v autorizovaném Servisním Centru, protože mohlo dojít k poškození vnitřních bezpečnostních funkcí.
- V případě poruchy či závady vypněte přístroj a nikdy se ho nepokoušejte rozebrat, ale obraťte se na autorizované Servisní Centrum.
- Za účelem vyhnout se případné poruše přístroje, používejte vždy originální náhradní díly a příslušenství ověřené výrobcem.
- Neomotávejte kabel kolem přístroje, zvláště pokud je přístroj ještě horký.
- Při doplňování vody vypněte přístroj a odpojte ho od zdroje.
- Během používání je nutné držet přístroj v horizontální pozici.
- Nechte přístroj vychladnout, předtím než ho začnete čistit.
- Předtím než přístroj zaklidíte, se ujistěte, že je úplně chladný.
- Tento přístroj je vybaven bezpečnostními součástkami, které mohou být nahrazeny pouze náležitě kvalifikovaným technikem.
- Nesměřujte proud páry na lidi ani zvířata. Hrozí nebezpečí popálení!
- Nikdy nedávejte ruce do proudu páry. Hrozí nebezpečí popálení!
- Nedávejte žádný čistící prostředek nebo jinou chemickou substanci do bojleru. Voda, od přírody, obsahuje magnesium, minerální soli a jiné látky, které napomáhají usazování vodního kamene. K tomu, abyste se vyhnuli těmto problémům, je důležité vypláchnout přístroj kohoutkovou vodou a vyprázdnit generátor po každých 3-4 použitích. V oblastech s tvrdou vodou doporučujeme použít KAPSTOP, speciální přírodní odstraňovač vodního kamene, který zamezuje a odstraňuje tvorbu vodního kamene, a který snadno dopomáhá k odstranění vodního kamene, pouze vypláchnutím nádržky pomocí kohoutkové vody. Toto je prevence proti tvorbě vodního kamene a ochrana kovových stěn bojler. KALSTOP může být zakoupen od dealerů firmy Polti nebo objednan ze servisního centra Polti.

## VAPORELLA SUPER PRO

### **BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ:**

#### používání spotřebiče:

- Nikdy nepoužívejte destilovanou vodu nebo parfemovanou vodu.
- Doporučujeme Vám používat pouze originální přípravky firmy Polti, protože produkty jiných firem nemusí být vhodné k použití v Polti produktech a mohou způsobit jejich poškození.
- Nepokoušejte se odšroubovat bezpečnostní víčko nebo vyprázdnit přístroj, pokud je voda v bojleru stále horká.
- Nedoplňujte bojler, pokud je stále horký. Nechte ho nějakou dobu vychladnout a poté doplňte.
- Neotvírejte bezpečnostní víčko, pokud je přístroj zapnutý.
- Pokud DOPLŇUJETE bojler, použijte TEPLOU vodu (nikoli studenou). Nalévejte nejprve postupně a opatrně, obličej a jinou odhalenou kůži držte dostatečně daleko. Horké stěny bojleru mohou vyprsknout kapky velmi horké vody nebo páry.
- Ujistěte se, že patentované bezpečnostní víčko je úplně a správně utaženo, jinak by mohla pára unikat v okolí víčka.
- Pravidelně kontrolujte bezpečnostní víčko a UJISTĚTE SE, že je gumové těsnění okolo spodní části šroubování. Pokud je třeba, zaměňte pouze za originální náhradní díly. NEPOUŽÍVEJTE FUNKCI NAPAŘOVÁNÍ, pokud není gumové těsnění ve správné pozici.
- Pokud žehlíte vsedě, nepokládejte nohy pod žehlicí prkno, pára Vám může způsobit popáleniny.
- Žehlete pouze na horku odolných plochách nebo na plochách, kterými prostoupí pára, např. síťová žehlicí prkna.
- Pro výměnu jakýchkoli částí používejte pouze originální náhradní díly.
- Žehlička musí být používána a odkládána na stabilní plochu.
- Pokud pokládáte žehličku do stojanu, ujistěte se, že plocha, na kterou se stojan pokládá je stabilní.
- Přesvědčte se, že spínač nepřetržitého napařování je vypnut, předtím než připojíte přístroj ke zdroji.

## VAPORELLA SUPER PRO



Read these instructions carefully before using the appliance.

Vážený zákazníku,

Děkujeme Vám za důvěru, projevenou zakoupením produktu pro perfektní žehlení v krátkém čase, firmy Polti.

Vaporella byla navržena tak, aby zajistila maximální komfort v žehlení, její kvalitní materiály je vytváří spolehlivým spolupracovníkem.

Silná tryska páry funguje tak, že eliminuje všechna zmačkání látky. Proto není nutné na žehličku tlačit nebo žehlit opakovaně. Nechte žehličku volně klouzat po oděvu a dosáhnete tak skvělého vyžehlení, ušetříte tím čas i námahu. S Vaporellou je možné také žehlit vertikálně, oživí tak materiály a eliminovat zápachy z bund, oblečení a kabátů.

Díky regulátoru páry můžete nastavit vhodné napařování pro různé druhy materiálů, čímž prodloužíte čas žehlení, předtím než budete muset doplňovat normální kohoutkovou vodu.

Vaporella Vám pomáhá bezpečně žehlit. Tento výrobek odpovídá velmi přísným předpisům a je vybaven výjimečnými bezpečnostními nástroji, jedním z nich je patentované bezpečnostní víčko, které brání před otevřením přístroje (také před náhodným otevřením), i když je uvnitř bojleru minimální tlak.

Prosím, před použitím přístroje si pozorně přečtěte následující informace. Doufáme, že Vás používání Vaší Vaporelly bude bavit.

### LEGENDA

- 1) Patentované bezpečnostní víčko
- 2) Osvětlený vypínač generátoru
- 3) Osvětlený vypínač žehličky
- 4) Ukazatel nedostatku vody
- 5) Ukazatel tlaku páry
- 6) Regulátor páry
- 7) Ukazatel teploty žehličky
- 8) Kabel (parní a elektrický)
- 9) Odnímatelný napájecí kabel
- 10) Tlačítko napařování
- 10a) Tlačítko nepřetržitého napařování
- 11) Odnímatelná odkládací podložka na žehličku
- 12) Držák kabelu
- 13) Krytka navíjení
- 14) Držák
- 15) Trychtýř

**CE** Tento přístroj odpovídá směrnici EC 2004/108/CE (EMC) a 2006/95/CE (nízké napětí) .).

Polti S.p.A. si vyhrazuje právo na změnu vybavení a příslušenství bez předchozího udání.



## VAPORELLA SUPER PRO

### SPRÁVNÉ POUŽITÍ PŘÍSTROJE

Tento přístroj je určený k domácímu používání, jak je popsáno a výše a má být používán v souladu s instrukcemi poskytnutými v tomto manuálu.

Prosím, přečtete si tyto instrukce pečlivě a uschovejte si je pro pozdější případné použití.


**Polti Spa nepřebírá zodpovědnost za jakoukoli závalu či nehodu způsobenou použitím tohoto přístroje, které není v souladu s instrukcemi uvedenými v této příručce.**

### POZOR

Směrnice 2002/96/EC (Elektrický odpad a elektropříslušenství – WEEE): informace pro uživatele

Tento produkt odpovídá směrnici EU 2002/96/EC.



Přeškrtnutý symbol odpadkového koše znamená, že po uplynutí životnosti produktu, musí být výrobek  tříděn zvlášť od běžného domácího odpadu.

Uživatel je zodpovědný za doručení výrobku na náležité sběrné místo po uplynutí životnosti produktu.

Vhodné třídění umožňující recyklaci, zpracování a environmentálně kompatibilní likvidaci pomáhá předcházet negativnímu dopadu na životní prostředí a lidské zdraví a podporuje recyklaci materiálu, ze kterých se tento produkt vyrábí. Pro více informací o sběrných místech prosím kontaktujte Vaše místní sběrné služby nebo obchod, kde jste tento přístroj zakoupili.

### DŮLEŽITÉ

Před opuštěním výroby jsou všechny naše výrobky pečlivě testovány. Toto je důvod, proč Vaše Vaporella může obsahovat zbytky vody v bojleru.

### PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

- Otevřete krytku navíjení pohybem směrem dolů, jak je znázorněno na (obr. 1).
- Připojte držák kabelu (12) k přístroji. Umístěte kombinovaný parní kabel (8) do podpěry (obr. 2).
- Odšroubujte patentované bezpečnostní víčko (1) a naplňte bojler 1,3 litrem vody za použití speciálního trychtýře (15) a ujistěte se, že voda nepřetéká (obr. 3).

**WARNING: Při plnění horkého ohřívače vody doporučujeme přidat malé množství vody, aby nedošlo k okamžitému odpaření. Předjedete tak riziku popálení!**

Běžná kohoutková voda může být také použita. Voda může sama o sobě obsahovat vápenec, který může způsobit vznik vodního kamene, proto v oblastech s tvrdou vodou doporučujeme použít speciální odstraňovač vodního kamene Kalstop FP 2003.

**Nikdy nepoužívejte destilovanou vodu nebo parfemovanou vodu.**

**Doporučujeme používat pouze originální produkty firmy Polti, protože výrobky jiných firem mohou být nevhodné a mohou způsobit poruchu.**

- Opatrně a úplně utáhněte víčko. Ujistěte se, že je patentované bezpečnostní víčko (1) utaženo úplně a správně, jinak se může stát, že bude pára v okolí víčka unikat.
- Vsuňte zástrčku napájecího kabelu do vestavěné zdířky přístroje (obr. 4). Připojte přístroj ke zdroji elektrické energie o správném napětí (obr.5).
- Zapněte bojler a žehličku pomocí vypínačů (2) a (3). Ukazatel tlaku páry (5) se rozsvítí (obr. 6).





**DŮLEŽITÉ:** vždy se ujistěte, že tlačítko nepřetržitého napařování (10a) není zapnuté.

**VAROVÁNÍ: Nikdy nenechávejte plnicí láhev nebo trychtýř na ústí kotle když je produkt připojen k napájení. Může dojít k popálení!**

## VAPORELLA SUPER PRO

### NÁVOD K POUŽITÍ

Před žehlením oděvu je vždy doporučováno zkontrolovat symboly a instrukce poskytnuté výrobcem daného oděvu.

	Parní žehlení povoleno Pro suché žehlení, nastavte regulátor teploty (2) na ***
	Parní žehlení povoleno Pro suché žehlení nastavte regulátor teploty (2) na **
	Zkontrolujte odolnost oděvu na napařování nebo suché žehlení s regulátorem teploty (2) nastaveným na *
	- Nežehlete - Napařování není povoleno

### ŽEHLENÍ S NAPAŘOVÁNÍM

- Pro žehlení s NAPAŘOVÁNÍM, otočením regulátoru teploty (7) nastavte teplotu žehličky na „COTTON – LINEN“ (bavlna – lněné tkaniny) (obr. 3).
- Vyčkejte, až zhasne indikátor tlaku páry (5) /asi 15minut/. Zmáčkněte tlačítko (10) na žehličce, aby se uvolnila pára ze zdířek žehlicí plochy. Pusťte spínač a proud páry se zastaví. (obr. 8).

**POZNÁMKA:** na začátku žehlení, než se ustálí teplota, může z žehlicí plochy vyjít několik kapek vody společně s párou. Doporučujeme nasměrovat proud páry na starý hadřík a vyčkat, dokud nebude jediný.

- Abyste dosáhli nepřetržitého proudu páry, pohněte se spínač trysky nepřetržitě páry (10a) dopředu. Pára bude nadále vycházet, i když uvolníte parní spínač. K přerušení vypouštění páry, posuňte spínač (10a) dozadu (obr.9).
- Otočením regulátoru proudu páry (6) můžete nastavit množství páry podle druhu oblečení, které se chystáte žehlit (více či méně jemné). Můžete navýšit množství páry otočením regulátoru (10) proti směru hodinových ručiček. Otočením ve směru hodinových ručiček snížíte množství

proudu páry. (obr.10)

- Pokud už z žehličky nevychází pára, ukazatel nedostatku vody se rozsvítí (4). Podívejte se na odstavec „patentované bezpečnostní víčko / nedostatek vody“.
- Zařízení je vybaveno držákem žehličky (11) (obr. 11), který může být odstraněn a postaven kamkoli jinam, kde je potřeba.

### SUCHÉ ŽEHLENÍ

- Pro suché žehlení. Připojte kabel a stiskněte spínač (3). Nastavte teplotu žehlicí plochy otočením voliče (7) podle druhu tkaniny.

### POZNÁMKA:

- Ukazatel tlaku páry (5) se může vypínat a zapínat čas od času během používání Vaporelly. Toto znamená, že přístroj zachovává správný a konstantní tlak a je to zcela normální.
- Pokud z žehličky nevychází žádná pára, zkontrolujte následující: že ukazatel tlaku páry (5) je vypnutý; že voda je v bojleru; regulátor páry (6) je nastaven na jedno z „napařovacích“ nastavení.

### PATENTOVANÉ BEZPEČNOSTNÍ VÍČKO / „NEDOSTATEK VODY“

Tento přístroj je vybaven jedinečným patentovaným bezpečnostním víčkem, které zabraňuje otevření nádržky generátoru tak dlouho, dokud je v nádržce nějaký tlak. Toto je důležité a nepostradatelné bezpečnostní zařízení, proto je důležité podstupovat určitý postup při doplňování vody.

Nedostatek vody v nádržce signalizuje ukazatel nedostatku vody (4). Pokud jste spotřebovali veškerou vodu v nádržce, proveďte následující:

- Vypněte osvětlený vypínač generátoru (2).
- Zmáčkněte tlačítko napařování (10), abyste plně vyfoukli páru z nádržky.
- Vypněte osvětlený vypínač žehličky (3).
- Odpojte napájecí kabel od zdroje.
- Odšroubujte patentované bezpečnostní víčko (1) proti směru hodinových ručiček.

## VAPORELLA SUPER PRO

- Počkejte pár minut a nechte nádržku generátoru vychladnout.
- Když je přístroj zcela studený, opatrně naplňte nádržku tak, jak je popsáno v odstavci 1a v sekci „PŘÍPRAVA K POUŽITÍ“. Pokud doplňujete generátor, který není zcela vychladlý, doporučujeme nalívat vodu opatrně po malých množstvích, abyste zamezili prskání vody z nádržky.

**VAROVÁNÍ:** Při nedodržení postupu v souladu s tímto postupem může dojít k popálení.

### KALSTOP

Voda od přírody obsahuje magnesium, minerální soli a jiné usazeniny, které v oblasti, kde se vyskytuje tvrdá voda, mohou přispívat k tvorbě vodního kamene. V oblastech s velmi tvrdou vodou doporučujeme použít Kalstop FP2003, speciální, na přírodní bázi vytvořený, odstraňovač vodního kamene, který zabraňuje tvorbě a rozkládá vodní kámen. Toto je prevence proti tvorbě vodního kamene a zároveň ochrana kovových stran v bojleru. Kalstop FP2003 naleznete v malých obchodech s příslušenstvím, v servisních centrech firmy Polti a na webových stránkách [www.polti.com](http://www.polti.com)

### CARE OF YOUR VAPORELLA

- **Když se budete pokoušet o jakoukoli údržbu, přesvědčte se vždy, že je přístroj odpojen od zdroje energie.**
- K čištění hlavní části přístroje jednoduše použijte vlhký hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani jiné čisticí prostředky, které mohou poškodit materiál v hlavní části přístroje.
- Vyplachujte bojler čistou vodou každé dva měsíce, vypláchnutá voda bude hnědá, což upozorňuje na správnou funkci odstraňovače vodního kamene. V případě velmi zanešeného bojleru postupujte následovně: nechte v bojleru pouze 0,5 litru vody, dolijte 5 dávek KALSTOP FP2003; pokud je bojler pod tlakem, zmáčkněte tlačítko napařování, dokud není pára vyprázdněna, vypláchněte bojler a zbavte se tak všech zbytků vodního kamene. Pokud je bojler čistý, postupujte jako obvykle.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

PROBLÉM	PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Namísto páry vychází z žehličky voda	Přístroj ještě nedosáhl správné teploty.  Regulátor teploty (7) je nastaven na minimum.	Vyčkejte, až se indikátor tlaku páry (5) a světlo zahřívání žehličky (14) vypne.  Zvyšte teplotu pomocí regulátoru teploty (7).
Přístroj je zapnutý, ale neprodukuje páru	Není voda v bojleru nebo jenádržka vložena špatně.	Doplňte vodu podle pokynů v odstavci "Připava"
Přístroj se nezapne.	Přívodní kabel (9) není zapojen.	Připojte napájecí kabel (9) do vhodné elektrické zásuvky.



Michal Roškot-Flex | Sokolovská 37/24 - 186 00 Praha 8 Karlín  
tel.: (+420) 777 946 723 | e-mail: prodej@polti.cz | www.polti.cz

**Výhradní zastoupení POLTI Spa pro Českou a Slovenskou republiku.**